

# UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

COOL POOL PRO TEAM  
JOYONWAY PB562-000



**COOL POOL**  
BY HANSCRAFT



|          |                                                  |           |
|----------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Výhody otužování . . . . .</b>                | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>Upozornění . . . . .</b>                      | <b>4</b>  |
| <b>3</b> | <b>Nastavení . . . . .</b>                       | <b>4</b>  |
| <b>4</b> | <b>Důležité bezpečnostní pokyny . . . . .</b>    | <b>5</b>  |
| <b>5</b> | <b>Specifikace . . . . .</b>                     | <b>6</b>  |
| <b>6</b> | <b>Ovládací panel . . . . .</b>                  | <b>7</b>  |
| 6.1      | Popis panelu, rozměry . . . . .                  | 7         |
| 6.2      | Pokyny pro instalaci ovládacího panelu . . . . . | 9         |
| 6.3      | Schéma zapojení . . . . .                        | 10        |
| 6.4      | Popis tlačítek . . . . .                         | 12        |
| 6.5      | Hlavní rozhraní . . . . .                        | 13        |
| 6.6      | Nastavení režimu oběhového čerpadla . . . . .    | 14        |
| 6.7      | Varovná zpráva panelu . . . . .                  | 14        |
| <b>7</b> | <b>Poznámky . . . . .</b>                        | <b>17</b> |

# 1 Výhody otužování

## Přijměte oživující chlad

Zažijte povzbuzující účinky terapie chladem díky našemu inovativnímu produktu COOL POOL PRO TEAM. Terapie chladem, známá také jako kryoterapie, spočívá v aplikaci nízkých teplot na tělo za terapeutickým účelem. Tato metoda, s kořeny ve starověku a moderními způsoby využití, přináší různé a pozoruhodné přínosy pro vaše zdraví. Jsou jimi například:

**Snížený zánět** – Terapie chladem je přirozeným protizánětlivým prostředkem. Pomáhá stahovat krevní cévy, čímž snižuje průtok krve do zanícených oblastí a zmírňuje tak otoky a bolest. Ať už se zotavujete po intenzivním tréninku, nebo hledáte úlevu od bolavých svalů, COOL POOL PRO TEAM poskytne chladivý komfort, po kterém vaše tělo touží.

**Rychlejší zotavení** – Sportovci a nadšenci do fitness často využívají terapii chladem k urychlení regenerace. Kontrolované vystavení nízkým teplotám podporuje rychlejší opravu svalů, snižuje svalovou bolest a pomáhá předcházet přetížení.

**Zlepšená cirkulace** – Paradoxně terapie chladem může vést k lepšímu krevnímu oběhu. Tělo na chlad reaguje tím, že zvyšuje průtok krve do jádra, aby udrželo životně důležité orgány v teple. Po opuštění chladného prostředí se zvýšený průtok krve vrací do končetin, čímž podporuje celkově lepší oběh.

**Zlepšení duševní pohody** – Terapie chladem není jen o fyzických přínosech; pozitivně ovlivňuje i duševní stav. Šok z chladu spouští uvolňování endorfinů, přirozených zlepšovačů nálady. Mnoho lidí zjistí, že terapie chladem je zanechává svěží, posílené a s lepším mentálním soustředěním.

**Posílení imunitního systému** – Pravidelná expozice nízkým teplotám bývá spojována se zlepšením imunitního systému. Stimuluje produkci imunitních buněk a aktivuje přirozené obranné mechanismy těla, což vám pomáhá zůstat odolnými vůči nemocem.

S COOL POOL PRO TEAM můžete snadno zařadit sílu terapie chladem do svého každodenního života. Ať už chcete podpořit regeneraci, snížit zánět nebo jednoduše osvěžit své smysly, COOL POOL PRO TEAM nabízí pohodlné a efektivní řešení.

Přijměte chlad a otevřete si cestu k nové dimenzi zdraví a pohody ještě dnes.



## 2 Upozornění



**Upozornění!** Riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a úniku vody.



Váš COOL POOL PRO TEAM obsahuje podrobný instalační a uživatelský manuál. Pečlivě dodržujte všechny pokyny uvedené v instalačním a uživatelském manuálu.



**Upozornění!** Nesprávná instalace, používání nebo údržba mohou vést ke ztrátě záruky, zranění nebo poškození majetku. Chladicí vanu by měli instalovat pouze kvalifikovaní odborníci v souladu s BCA a místními regulačními normami. Doporučuje se instalace izolačního vypínače. Elektrická instalace musí splňovat pravidla pro elektrické zapojení.



**Upozornění!** Zajistěte alespoň 150 mm volného prostoru kolem vstupu a výstupu vzduchu.



**Upozornění!** Vhodné pro provoz v teplotách okolí od -5 °C do 43 °C.



**Upozornění!** Při instalaci a přepravě nesmí být jednotka položena na bok nebo vzhůru nohama.

## 3 Nastavení

**Pokud se těšíte na využití přínosů vašeho nového COOL POOL PRO TEAM, začněte tím, že se seznámíte s těmito jednoduchými pokyny, které vám pomohou začít vaši cestu.**

Chápeme vaše nadšení, ale důrazně doporučujeme, abyste si přečetli celý návod k použití, se zvláštním zaměřením na bezpečnostní informace, než začnete s vašimi terapiemi chladem pomocí COOL POOL PRO TEAM. Vaše bezpečnost a maximální požitky jsou našimi hlavními prioritami.

- A)** Umístěte svůj COOL POOL PRO TEAM na vhodné místo a naplňte jej vodou přes filtr, dokud hladina vody nedosáhne doporučené značky, jak je uvedeno v návodu.
- B)** Napusťte svůj COOL POOL PRO TEAM vodou až po samolepku minimální hladina vody.

**C)** Zapojte chladicí vanu do napájecího zdroje 220–240 V/50 Hz a nastavte požadovanou teplotu pomocí ovládacího panelu.

**D)** Během několika hodin si můžete užít osvěžující zážitek z terapie studenou vodou.

**Doporučujeme pravidelně provádět čištění a dezinfekci!**

## 4 Důležité bezpečnostní pokyny

### **PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY!**

**Ponor do studené vody je významný krok a společnost HANSCRAFT se zříká jakékoliv odpovědnosti za škody způsobené nedodržením uvedených pokynů.**

#### **Zřeknutí se odpovědnosti za škody na zdraví**

Pokud si nejste jisti, konzultujte použití COOL POOL PRO TEAM se svým lékařem. Ačkoli je obecně vhodný pro většinu lidí, ti, kteří mají omezenou pohyblivost nebo smyslové/kognitivní schopnosti, by měli používat COOL POOL PRO TEAM pod dohledem a pouze pokud jsou obeznámeni s bezpečným používáním a možnými riziky.

#### **Povědomí o teplotě**

Začněte s vyšší teplotou (15 °C) a kratší dobou (1–2 minuty).

#### **Postupná adaptace**

Snášenlivost studené vody se liší. Postupně prodlužujte dobu používání COOL POOL PRO TEAM. Náhlé ponoření může způsobit tělu šok; vstupujte do vody pomalu a udržujte obličej, ramena a ruce nad vodou, dokud se dýchání nezklidní.

#### **Rizika vystavení chladu**

Reakce na chladový šok se snižuje se zkušenostmi z vystavení chladu. Podchlazení je rizikem – může vést ke ztrátě vědomí a srdečnímu selhání. Délka pobytu ve studené vodě závisí na faktorech, jako je teplota, velikost těla a zkušenosti. Poradte se se svým lékařem. Začněte s krátkým ponořením, abyste zjistili své limity. Opusťte vodu, pokud se necítíte dobře.

#### **Bezpečnostní opatření**

- Dohlížejte na děti v blízkosti COOL POOL PRO TEAM.
- Těhotné ženy, děti a osoby s určitými zdravotními problémy by se měli před použitím poradit s lékařem.

# Důležité bezpečnostní pokyny/Specifikace

- Před použitím se vyhněte alkoholu nebo drogám.
- Nepoužívejte zařízení při extrémních povětrnostních podmínkách nebo povodních.
- Zajistěte správný odtok vody, abyste se vyhnuli jejímu hromadění.

## Údržba

- Buďte opatrní při vstupu a výstupu z COOL POOL PRO TEAM.
- Vstupní otvor udržujte čistý, abyste chránili čerpadlo.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče v blízkosti prázdné nádoby.
- Používejte pouze schválené čisticí prostředky; důkladně opláchněte.
- Nepoužívejte tlakové přístroje na čištění COOL POOL PRO TEAM.
- Předcházejte úrazům a pronikání vody tím, že budete používat kryt.
- Opravy konzultujte s autorizovanými techniky.

## Bezpečnost napájení

Ujistěte se, že je napájení z bezpečnostních důvodů připojeno k obvodu chráněnému GFCI.

## VAROVÁNÍ

- Osoby s infekčními nemocemi by neměly používat lázně nebo vířivky.
- Abyste předešli zranění, dbejte opatrnosti při vstupu do lázně nebo vířivky nebo při výstupu z ní.
- Neužívejte drogy nebo alkohol před použitím lázně nebo vířivky ani během jejího používání, abyste předešli bezvědomí a možnému utonutí.
- Nepoužívejte lázně nebo vířivky bezprostředně po intenzivním cvičení.
- Dlouhodobé ponoření do lázně nebo horké vany může být škodlivé pro vaše zdraví.

## OPATRNOT

- Udržujte chemické složení vody v souladu s pokyny výrobce.
- Pečlivě si přečtěte návod k použití a používejte jej v souladu s pokyny.
- Děti by měly tento produkt používat pouze pod přísným dohledem dospělých.

## 5 Specifikace

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| <b>jmenovité napětí:</b> | 220–240 V, 50 Hz, 4 A              |
| <b>průtok vody:</b>      | 240 l/min (14,4 m <sup>3</sup> /h) |
| <b>řízení teploty:</b>   | 5–40 °C                            |

### Vypouštění vody

Dvoucestné vypouštění – normální vypouštěcí drážka a odtokové vývody kondenzátu tepelného čerpadla.

## Funkce proti zamrznutí

S funkcí automatické ochrany proti zamrznutí se ohřev spustí, když teplota vody klesne pod 5 °C a automaticky se vypne, když teplota dosáhne 9 °C.

## Filtrace

Filtrace je doporučena na 2× dvě hodiny za den.

## 6 Ovládací panel

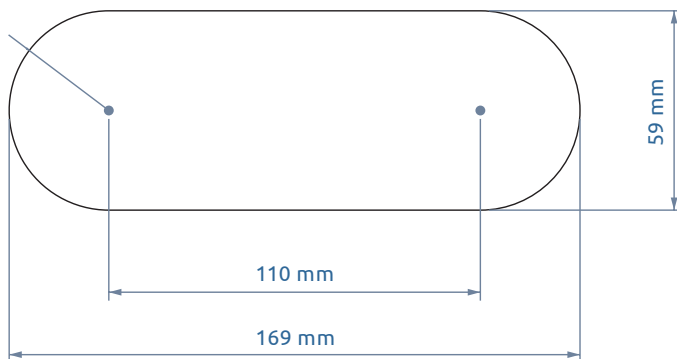
### 6.1 Popis panelu, rozměry

2,4" barevný displej TFT, 8 kapacitních dotykových tlačítek



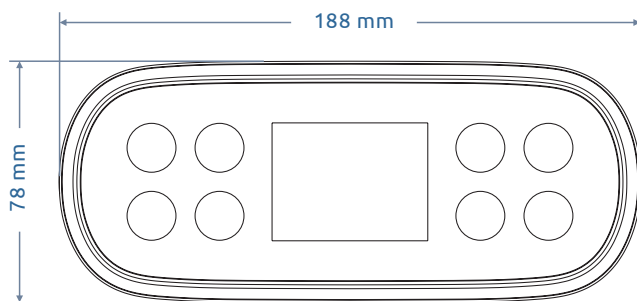
PB562-000 náhled ovládacího panelu

R 29,50 mm

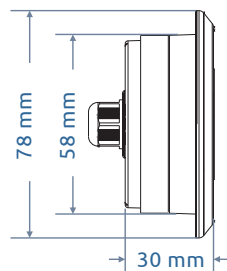


navrhovaná velikost otvoru pro ovládací panel

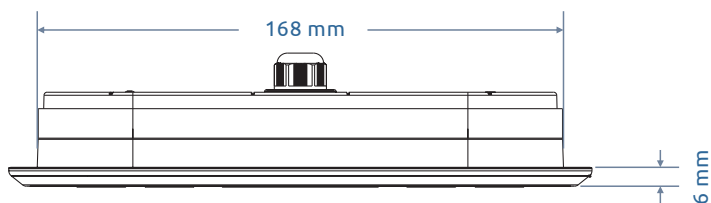
# Ovládací panel



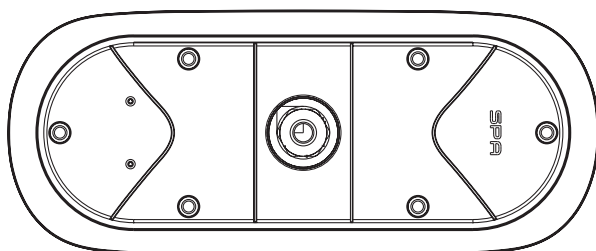
pohled zepředu



pohled zleva

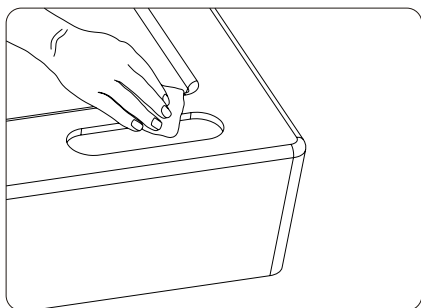


pohled shora

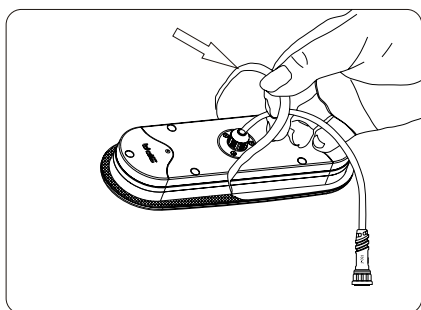


pohled zezadu

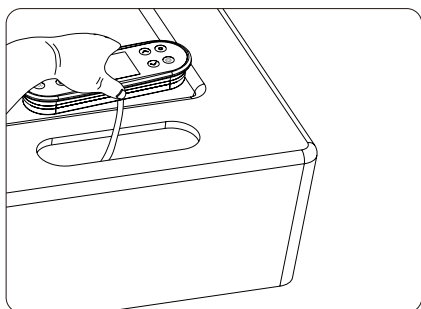
## 6.2 Pokyny pro instalaci ovládacího panelu



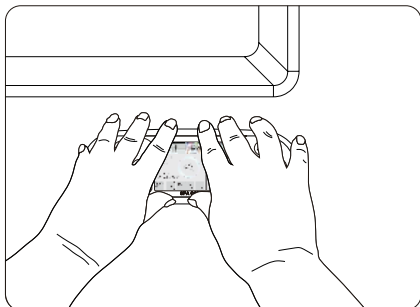
1. V příslušné poloze vany vytvořte otvor podle velikosti ovládacího panelu a okolí otvoru očistěte pomocí nářadí, zejména od otřepů, nečistot apod., aby nedošlo k nepevnému přilepení ovládacího panelu.



2. Jak je znázorněno na obrázku, odstraňte z ovládacího panelu ochrannou samolepku. **Zvláštní pozornost:** Je přísně zakázáno dotýkat se lepidla rukama; je přísně zakázáno, aby se voda nebo jiné nečistoty dotýkaly lepicího povrchu. Ovládací panel nainstalujte na vanu do 60 sekund po odstranění ochranné samolepky povrchu.



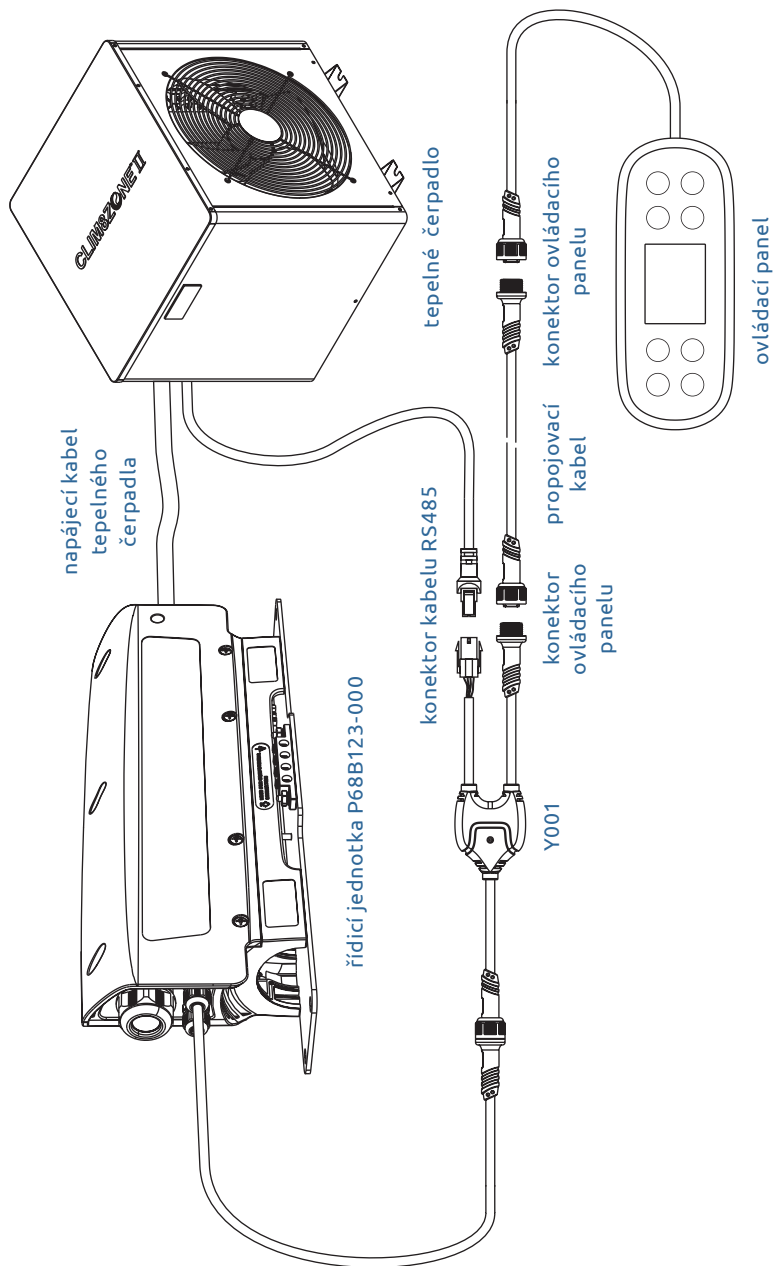
3. Jak je znázorněno na obrázku, odstraňte ochrannou samolepku a poté nainstalujte ovládací panel na vyčištěný otvor.



4. Jak je znázorněno na obrázku, po instalaci ovládacího panelu jej na 60 sekund pevně stiskněte a poté několikrát zatlačte a stiskněte, abyste se ujistili, že je pevně přilepený.

### 6.3 Schéma zapojení

Schéma zapojení tepelného čerpadla, řídicí jednotky a ovládacího panelu.  
(viz schéma na následující straně)

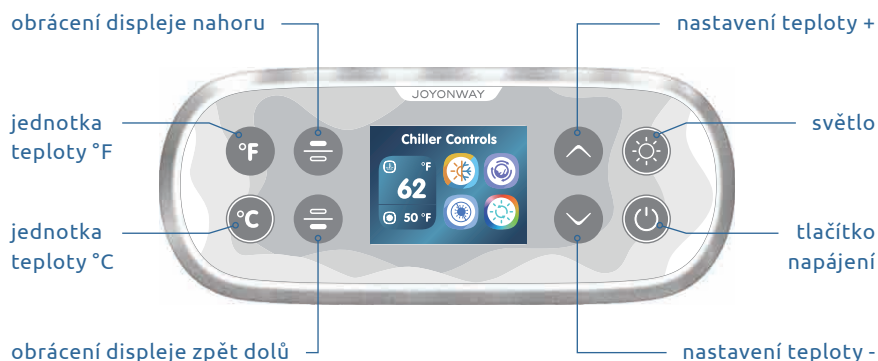


## 6.4 Popis tlačítek



### Varování

1. Při připojování zdroje napájení postupujte přesně podle schématu zapojení SPA.
2. Nezapínejte SPA, dokud hladina vody nedosáhne vodorovné čáry uvnitř vany.
3. Po zapnutí SPA vyčkejte 1 minutu, než stisknete tlačítko napájení pro zapnutí systému.



### Jednotka teploty °F

Tímto tlačítkem přepnete zobrazovanou jednotku teploty systému na stupně Celsia.



### Jednotka teploty °C

Tímto tlačítkem přepnete zobrazovanou jednotku teploty systému na Fahrenheita.



### Obrácení displeje nahoru

Slouží k obrácení obrazovky směrem nahoru.



### Obrácení displeje zpět dolů

Slouží k obrácení obrazovky směrem dolů.



### Nastavení teploty +

Slouží ke zvýšení nastavené teploty. Maximální nastavená teplota je 104 °F (40 °C).



## Nastavení teploty -

Slouží ke snížení nastavené teploty. Minimální nastavená teplota je 40 °F (5 °C).



## Světlo

Slouží k zapnutí/vypnutí spínače světla. Světlo se automaticky vypne po 1 hodině svícení.



## Tlačítko napájení

Slouží k zapnutí a vypnutí systému. Po zapnutí SPA vyčkejte 1 minutu, než stisknete tlačítko napájení pro zapnutí systému. Když je systém vypnutý, všechna tlačítka kromě tlačítka napájení se vypnou.

Když je systém vypnutý, všechna tlačítka kromě tlačítka napájení nefungují a všechny zátěže (spotřebiče) budou vypnuty. Když je systém zapnutý, obrazovka se rozsvítí, cirkulační čerpadlo a funkce dezinfekce se zapnou (běží nepřetržitě nebo automaticky), všechna tlačítka jsou funkční a systém běží automaticky – reguluje teplotu vody na nastavenou hodnotu.

## 6.5 Hlavní rozhraní

### Hlavní obrazovka



### Podrobnosti



aktuální  
teplota  
vody °F/°C



přednastavená  
teplota vody  
°F/°C



ikona oběhového čerpadla



ikona tepelného čerpadla

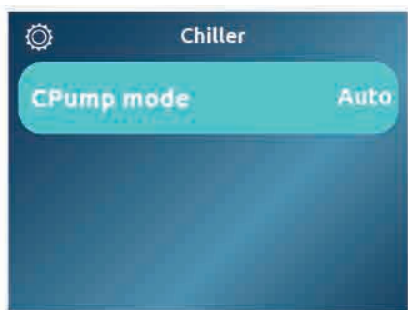


ikona dezinfekce



ikona světla

## 6.6 Nastavení režimu oběhového čerpadla (pouze pro instalatéry)



Během 2 minut po zapnutí, když je zobrazeno hlavní rozhraní, podržte tlačítko  po dobu 5 sekund pro vstup do nabídky nastavení. Stiskněte tlačítko  pro změnu režimu oběhového čerpadla. Můžete nastavit režim oběhového čerpadla na „vždy zapnuto“ nebo „automaticky“. Poté stiskněte tlačítko  pro návrat do hlavního rozhraní. Nastavený režim oběhového čerpadla zůstane zachován i po vypnutí napájení.



režim vždy zapnuto



automatický režim

**Režim Vždy zapnuto:** Když je systém zapnutý, oběhové čerpadlo je stále v provozu.

**Režim Automaticky:** Když je systém zapnutý, oběhové čerpadlo se zapne až po spuštění tepelného čerpadla. Po vypnutí tepelného čerpadla se oběhové čerpadlo vypne s dvouminutovým zpožděním. Pokud oběhové čerpadlo neběží po dobu 1 hodiny, automaticky se spustí na 1 minutu.

## 6.7 Varovná zpráva panelu

Když řídicí systém zaznamená stav, který vyžaduje pozornost uživatele, na ovládacím panelu se zobrazí varovná zpráva. **Vpravo je uveden stav obrazovky při zobrazení těchto informací, jak je znázorněno na obrázku. Je zde náhled umístění zobrazení varovné zprávy.**



Když se objeví některá z následujících chybových hlášení, nejprve se pokuste systém vypnout a po několika minutách znovu zapnout, abyste chybu vymazali. Pokud se chyba objeví znovu, postupujte podle níže uvedených pokynů pro odstranění závady. Během odstraňování problému se ujistěte, že je systém odpojen od elektrického napájení.

| kód                                                        | popis                                                 | příčina                                                                         | řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F10</b><br><i>Chyba komunikace</i>                      | Ústředna a řídicí jednotka spolu nemohou komunikovat. | Ovládací panel nemůže vyměňovat informace s řídicí jednotkou.                   | Vypněte napájení a zkontrolujte, zda je kabelové propojení mezi ovládacím panelem a řídicí jednotkou v pořádku a zda jsou konektory pevně zapojené. Po ověření, že je vše v pořádku, znovu zapněte napájení. Pokud se závadu nepodaří odstranit, kontaktujte servisního technika nebo výrobce.                                                        |
| <b>F11</b><br><i>Žádná komunikace s tepelným čerpadlem</i> | –                                                     | Řídicí jednotka a tepelné čerpadlo si nemohou vyměňovat informace.              | Vypněte napájení a zkontrolujte, zda je kabelové propojení mezi řídicí jednotkou a tepelným čerpadlem v pořádku, zda jsou konektory pevně zapojené a zda je napájení tepelného čerpadla správně připojeno. Po ověření, že je vše v pořádku, znovu zapněte napájení. Pokud se závadu nepodaří odstranit, kontaktujte servisního technika nebo výrobce. |
| <b>Heat Pump ER16</b>                                      | Chyba teploty venkovní spirálové trubky.              | Konektor snímače je špatně připojen nebo odpojen, případně je snímač poškozený. | Zkontrolujte a vyměňte teplotní snímač spirálové trubky (T3).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Heat Pump ER18</b>                                      | Chyba teploty výfukových plynů.                       | Konektor snímače je špatně připojen nebo odpojen, nebo je snímač poškozený.     | Zkontrolujte a vyměňte snímač teploty výfukových plynů (T1).                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Heat Pump ER19</b>                                      | Porucha stejnosměrného (DC) ventilátoru.              | –                                                                               | –                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Heat Pump ER20</b>                                      | Abnormální ochrana modulu frekvenčního měniče.        | Vnitřní chyba IPM modulu.                                                       | Zkontrolujte související problémy podle přiložené tabulky.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

# Ovládací panel

| kód                   | popis                                               | příčina                                                                               | řešení                                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Heat Pump ER21</b> | Chyba teploty okolí.                                | Konektor snímače je špatně připojen nebo odpojen, případně je snímač poškozený.       | Zkontrolujte a vyměňte snímač teploty okolí (T4).                                 |
| <b>Heat Pump ER23</b> | Ochrana proti nízké výstupní teplotě chladicí vody. | –                                                                                     | –                                                                                 |
| <b>Heat Pump ER27</b> | Chyba výstupní teploty.                             | Konektor snímače je špatně připojen, odpojen, nebo je snímač poškozený.               | Zkontrolujte a vyměňte snímač výstupní teploty vody (T6).                         |
| <b>Heat Pump ER29</b> | Chyba teploty zpětného plynu.                       | Konektor čidla je špatně zapojen nebo odpojen, případně je čidlo poškozené.           | Zkontrolujte a vyměňte čidlo sacího plynu (T5).                                   |
| <b>Heat Pump ER32</b> | Ochrana proti vysoké teplotě výstupní topné vody.   | –                                                                                     | –                                                                                 |
| <b>Heat Pump ER33</b> | Ochrana proti vysoké teplotě cívky vnější jednotky. | –                                                                                     | –                                                                                 |
| <b>Heat Pump ER35</b> | Ochrana proudu kompresoru.                          | –                                                                                     | –                                                                                 |
| <b>Heat Pump ER42</b> | Chyba teplotního čidla vnitřní cívky.               | –                                                                                     | –                                                                                 |
| <b>Heat Pump ER44</b> | Ochrana proti příliš nízké okolní teplotě.          | –                                                                                     | –                                                                                 |
| <b>Heat Pump ER46</b> | Chyba stejnosměrného (DC) ventilátoru.              | 1. Porucha stejnosměrného ventilátoru.<br>2. Konektor je špatně zapojen nebo odpojen. | 1. Vyměňte stejnosměrný ventilátor.<br>2. Znovu připojte kabely k DC ventilátoru. |

## 7 Poznámky

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

**HANSCRAFT®**  
european spa producer

**HANSCRAFT, s.r.o.**

K Vodojemu 140

252 19 Chrástany u Prahy

CZECH REPUBLIC

**www.HANSCRAFT.cz**

aktualizace: 25. 6. 2025



**Safety**

Regular

Production

Surveillance



[www.tuv.com](http://www.tuv.com)

ID 0000088558